



9.5.2011

B7-0292/2011 }
B7-0293/2011 }
B7-0294/2011 } RC1

PROPUNERE COMUNĂ DE REZOLUȚIE

depusă în conformitate cu articolul 115 alineatul (5) din Regulamentul de procedură

în locul propunerilor de rezoluție depuse de următoarele grupuri:

S&D (B7-0292/2011)

Verts/ALE (B7-0293/2011)

GUE/NGL (B7-0294/2011)

referitoare la acordul de liber schimb UE-India

Kader Arif, Véronique De Keyser, Michael Cashman, Harlem Désir

în numele Grupului S&D

Franziska Keller, Yannick Jadot

în numele Grupului Verts/ALE

Helmut Scholz

în numele Grupului GUE/NGL

Rezoluția Parlamentului European referitoare la acordul de liber schimb UE-India

Parlamentul European,

- având în vedere Declarația ministerială a celei de-a patra conferințe ministeriale a OMC, adoptată la 14 noiembrie 2001 la Doha, și în special punctul 44 al acesteia privind tratamentul special și diferențiat (TSD),
- având în vedere Decizia Organizației Mondiale a Comerțului (OMC) referitoare la Acordul privind aspectele comerciale ale drepturilor de proprietate intelectuală (TRIPS) și la sănătatea publică, adoptată la 29 noiembrie 2005,
- având în vedere Rezoluția sa din 12 iulie 2007 privind Acordul TRIPS și accesul la medicamente¹,
- având în vedere orientările OCDE pentru întreprinderile multinaționale, Declarația tripartită a Organizației Internaționale a Muncii (OIM) de stabilire a principiilor privind întreprinderile multinaționale și politica socială, codurile de conduită adoptate sub egida unor organizații internaționale precum Organizația pentru Alimentație și Agricultură (FAO), Organizația Mondială a Sănătății (OMS) și Banca Mondială, precum și eforturile depuse sub egida Conferinței Națiunilor Unite pentru Comerț și Dezvoltare (UNCTAD) în vederea reglementării activităților întreprinderilor din țările în curs de dezvoltare,
- având în vedere articolele 12, 21, 28, 29, 30 și 31 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene,
- având în vedere articolele 2, 3 și 6 din Tratatul privind Uniunea Europeană,
- având în vedere articolele 9, 10, 48, 138, 139, 153, 156, 191, 207 și 218 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
- având în vedere Comunicarea Comisiei din 3 martie 2010 intitulată „Europa 2020: o strategie europeană pentru o creștere inteligentă, ecologică și favorabilă incluziunii” (COM(2010)2020),
- având în vedere Comunicarea Comisiei din 9 noiembrie 2010 intitulată „Comerț, creștere și afaceri internaționale. Politica comercială – componentă cheie a strategiei UE 2020” (COM(2010)0612),
- având în vedere Concluziile Consiliului privind rolul UE în materie de sănătate globală, în special punctul 16 litera (a) și punctul 18 litera (c),
- având în vedere Concluziile Consiliului privind coerența politicilor în favoarea dezvoltării (CPD),

¹ JO C 175 E, 10.7.2008, p. 591.

- având în vedere evaluarea impactului asupra durabilității comerțului al ALS între UE și Republica India, din 18 mai 2009, și documentul privind poziția serviciilor Comisiei cu privire la această evaluare, din martie 2010,
 - având în vedere Rezoluția sa din 25 noiembrie 2010 privind Politica comercială internațională în contextul imperativelor legate de schimbările climatice¹,
 - având în vedere Rezoluția sa din 25 noiembrie 2010 referitoare la drepturile omului și standardele sociale și de mediu în acordurile comerciale internaționale²,
 - având în vedere Rezoluția sa din 25 noiembrie 2010 referitoare la responsabilitatea socială a întreprinderilor în acordurile comerciale internaționale³,
 - având în vedere Rezoluția sa din 6 aprilie 2011 referitoare la viitoarea politică europeană în domeniul investițiilor internaționale⁴,
 - având în vedere Rezoluția sa din 17 februarie 2011 referitoare la Europa 2020⁵,
 - având în vedere declarația comună prezentată cu ocazia reuniunii la nivel înalt UE-India de la Bruxelles, din 10 decembrie 2010,
 - având în vedere declarația comună a Comisiei Europene și a Guvernului Indiei privind cultura, din 10 decembrie 2010, Bruxelles,
 - având în vedere articolul 115 alineatul (5) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât Uniunea Europeană ar trebui să acorde în continuare prioritate sistemului comercial multilateral bazat pe reguli, stabilit de OMC, care oferă cel mai bun cadru pentru un comerț internațional corect și echitabil, prin stabilirea unor norme adecvate și prin asigurarea respectării acestora;
- B. întrucât UE ar trebui să continue să acorde prioritate atingerii unui rezultat echilibrat al Agendei de dezvoltare de la Doha (ADD), ceea ce ar putea sprijini integrarea țărilor în curs de dezvoltare în sistemul comercial internațional;
- C. întrucât identificarea echilibrului just între acordurile multilaterale, bilaterale și plurilaterale este esențială;
- D. întrucât UE este cel mai mare partener comercial al Indiei, nivelul comerțului cu bunuri și servicii în perioada 2009-2010 atingând o cifră de aproximativ 84 de miliarde de euro iar 20,15% din totalul exporturilor Indiei se îndreaptă spre UE și 13,32% din importurile totale ale Indiei provin din UE; întrucât, pe de altă parte, doar 2,6% din exporturile totale ale UE

¹. Texte adoptate, P7_TA(2010)0445.

². Texte adoptate, P7_TA(2010)0434.

³. Texte adoptate, P7_T7(2010)0446.

⁴. Texte adoptate, P7_TA(2011)0141.

⁵. Texte adoptate, P7_TA(2011)0068.

sunt destinate Indiei și doar 2,2% din importurile UE provin din India;

- E. întrucât UE este cel mai mare investitor în India, volumul cumulată fiind de aproximativ 20 de miliarde de euro din 2000 încoace, UE fiind, de asemenea, cea mai importantă destinație a investițiilor externe provenite din India;
- F. întrucât India este cel mai mare beneficiar al Sistemului generalizat de preferințe (SGP); întrucât importurile din India ale Uniunii Europene cu tarife preferențiale sau fără taxe vamale au avut în 2009 o valoare de 19,9 miliarde de euro, reprezentând 83% din totalul importurilor UE din India;
- G. întrucât, după cum se menționează în Raportul 2007/2008 al Programului Organizației Națiunilor Unite pentru Dezvoltare privind dezvoltarea umană, India se situează pe locul 128 în ceea ce privește indicele de dezvoltare umană (din 177 de țări); întrucât, în ceea ce privește indicele de sărăcie, India se situează pe locul 62 din 108 de țări în curs de dezvoltare pentru care s-a calculat indicele și întrucât în India incidența cazurilor de muncă a copiilor este una dintre cele mai crescute;
- H. întrucât negocierile pentru un ALS cu India au fost lansate în iunie 2007;
- I. întrucât, în conformitate cu tratatele, politica comercială comună trebuie să fie organizată în concordanță cu toate obiectivele Uniunii Europene, inclusiv cu cele sociale, de mediu și cele în materie de ajutor pentru dezvoltare;
- J. întrucât India este unul dintre marii producători și exportatori de medicamente generice către țările în curs de dezvoltare și, prin urmare, orice dispoziție referitoare la drepturile de proprietate intelectuală (DPI) nu trebuie să influențeze negativ accesul la medicamente la prețuri accesibile;
- K. întrucât este esențial ca UE să asigure o mai bună recunoaștere și o protecție eficace a indicațiilor geografice;
- L. întrucât ALS ar trebui să includă angajamente obligatorii și aplicabile din punct de vedere juridic în ceea ce privește standardele sociale și de mediu, dezvoltarea durabilă și punerea în aplicare eficace a standardelor convenite la nivel internațional în domeniul social și al mediului, precum și normele în domeniul responsabilității sociale a întreprinderilor și munca decentă;
- M. întrucât agricultura la scară mică și activitățile conexe reprezintă ocupația principală a 70% din populația Indiei, în acest segment de populație femeile reprezentând peste 60% din forța de muncă activă în agricultură; întrucât în clasamentul țărilor realizat în funcție de Indicele global al foametei, India a coborât pe poziția 67, din 84; întrucât securitatea alimentară a acesteia este în continuare fragilă; întrucât o mare parte a populației sale depinde de pescuitul la scară mică, care este periclitat de pescuitul industrial destinat exportului, amenințând siguranța alimentară a milioane de indieni;
- N. întrucât India nu a semnat Tratatul de neproliferare (TNP); întrucât Grupul furnizorilor nucleari a ridicat embargoul asupra comerțului nuclear al Indiei;

Aspecte generale

1. consideră că sistemul comercial multilateral rămâne de departe cel mai eficace cadru pentru realizarea unui comerț corect și echitabil la nivel global; prin urmare, consideră că atingerea la un rezultat echilibrat al negocierilor ADD purtate în cadrul OMC ar trebui considerată o prioritate de către negociatorii Uniunii; consideră că Uniunea și India pot contribui împreună la încheierea cu succes a negocierilor ADD; ar fi îngrijorat dacă negocierile bilaterale ar distra atenția de la realizarea acestui obiectiv;
2. constată că, după ultimul summit UE-India (din decembrie 2010) și după mai bine de trei ani de negocieri pentru un acord de liber schimb, UE și guvernul Indiei au ajuns la un punct crucial în cadrul negocierilor; în consecință, încurajează părțile participante la negocieri să asigure, în toate etapele, consultarea deplină a principalelor părți interesate; invită ambele părți să aibă în vedere încheierea unui ALS corect și echilibrat numai în interesul comun atât al societății și economiei europene, cât și al societății și economiei indiene; consideră că criza complexă cu care ne confruntăm la nivel global ar trebui să îndemne UE și India să mențină o abordare prudentă în toate etapele negocierilor comerciale și insistă că un ALS nu ar trebui să condiționeze modificări legislative în Europa sau în India;
3. ia act de faptul că India se situează pe locul șapte în rândul celor mai mari economii ale lumii și că guvernul indian prevede o creștere cu 8,6% a PIB-ului în perioada 2010-2011; regretă faptul că, în ciuda unei creșteri economice susținute, încă persistă mari inegalități, mai mult de 800 de milioane de persoane supraviețuind cu mai puțin de 2 USD pe zi; subliniază nevoia de garantare a faptului că ALS nu limitează competențele de care guvernul indian are nevoie pentru a lupta împotriva sărăciei și a inegalităților, în special în zonele rurale unde agricultura reprezintă activitatea principală;
4. subliniază că ALS-ul final trebuie să includă un mecanism obligatoriu de reglare a diferendelor dintre state, dispoziții privind medierea barierelor netarifare, măsurile anti-dumping și compensatorii și o clauză privind excepțiile generale pe baza articolelor XX și XXI din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT);
5. invită Comisia să includă clauze de salvagardare solide și eficiente în ALS;
6. invită Comisia să insiste în cadrul negocierilor ca India să ratifice TNP;

Dezvoltare durabilă

7. reamintește că obiectivele politicii comerciale comune ar trebui să fie pe deplin coordonate cu obiectivele globale ale Uniunii Europene, și că, în conformitate cu articolul 207 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, politica comercială comună a UE trebuie să se desfășoare „în cadrul principiilor și al obiectivelor acțiunii externe a Uniunii” și că, în conformitate cu articolul 3 din Tratatul privind Uniunea Europeană, aceasta trebuie să contribuie, printre altele, la dezvoltarea durabilă, eliminarea sărăciei și protecția drepturilor omului;
8. îndeamnă Comisia să includă clauze obligatorii din punct de vedere juridic referitoare la drepturile omului, standardele sociale și de mediu și RSI, precum și la aplicarea acestora,

prevăzând măsuri aplicabile în cazul nerespectării lor;

9. solicită ca acest capitol să cuprindă cel puțin respectarea celor opt convenții de bază și a celor patru convenții prioritare ale OIM și a standardelor de mediu convenite la nivel internațional, precum și să prevadă stimulente pentru încurajarea întreprinderilor de a-și asuma angajamente în materie de RSI, alături de obligația de diligență pentru întreprinderi și grupurile de întreprinderi, adică o obligație de a adopta măsuri proactive în scopul identificării și prevenirii tuturor formelor de încălcare a drepturilor omului sau a normelor de mediu, a corupției sau a evaziunii fiscale, inclusiv la nivelul filialelor lor și al lanțurilor de aprovizionare; solicită guvernului Indiei să ratifice și să aplice efectiv toate convențiile de bază ale OIM;
10. își exprimă îngrijorarea cu privire la munca copiilor în India, aceștia fiind adesea exploatați în condiții nesigure și insalubre; solicită Comisiei să abordeze acest subiect în cadrul negocierilor privind ALS și solicită guvernului Indiei să depună eforturi maxime pentru eliminarea cauzelor care stau la baza acestui fenomen, pentru a-i pune capăt;
11. consideră că nerespectarea unor standarde sociale și de mediu internaționale de bază constituie o formă de „dumping” care este în detrimentul întreprinderilor europene și al lucrătorilor europeni și solicită Comisiei să clarifice aceste aspecte înainte de încheierea oricărui acord comercial;

Comerțul cu bunuri, produse agricole și energie

12. observă că tarifele medii aplicate de India au scăzut, dar că sunt în continuare mult mai ridicate decât cele aplicate de UE; în special, tariful mediu aplicat de India pentru accesul la piețele neagricole se ridică în prezent la 10,1%, în comparație cu un tarif mediu de 4% în UE, în timp ce tariful mediu al Indiei pentru agricultură este de 31,8%, în comparație cu un tarif mediu de 13,5% în UE;
13. solicită ca acordul să țină seama de sectoarele și industriile sensibile și de agricultura din Europa și să protejeze proprietatea intelectuală și indicarea originii pe etichetă;
14. consideră că Comisia ar trebui să analizeze în mod corespunzător riscurile pentru dezvoltare care survin prin sporirea accesului sectorului întreprinderilor agricole europene la sectorul agricol indian, ceea ce ar putea aduce prejudicii exploatațiilor agricole mici și mijlocii, precum și prin extinderea monoculturilor și utilizarea pesticidelor, monopolizarea terenurilor, reducerea biodiversității și creșterea exodului rural;
15. își exprimă preocupările cu privire la extinderea și aplicarea drepturilor de proprietate intelectuală prin dispoziții mai detaliate decât obligațiile impuse în temeiul acordurilor Organizației Mondiale a Comerțului, care ar putea contribui la foamete și subnutriție ca urmare a eliminării drepturilor micilor agricultori sau a celor care practică agricultura de subzistență la semințe și la partajarea cunoștințelor, subminând astfel drepturile fundamentale ale persoanelor de a-și câștiga existența și de a avea acces la alimente, servicii de sănătate, educație și cercetare;
16. invită părțile să țină seama într-o mai mare măsură, ca urmare a măsurilor de liberalizare, de efectele schimbării utilizării terenurilor asupra solurilor și a calității apei, precum și asupra mâinii de lucru, reprezentată mai ales de femei; atrage atenția asupra problemelor fermelor

RC\866952RO.doc

PE465.598v01-00 }

PE465.599v01-00 }

PE465.600v01-00 } RC1

familiale în sectorul producției produselor lactate atât în India, cât și în Europa;

17. solicită să se acorde prioritate reducerilor tarifare în cazul produselor durabile și provenite din comerțul echitabil prin modificarea corespunzătoare a codurilor vamale din UE;
18. consideră că este important ca ALS să includă capitole ambițioase privind barierele netarifare și măsurile sanitare și fitosanitare; invită Comisia, în acest sens, să abordeze aspectele rămase nerezolvate;
19. reamintește creșterea preconizată a nevoilor în materie de energie ca urmare a intensificării schimburilor comerciale și invită părțile să elaboreze un plan comun de furnizare a energiei la prețuri accesibile în conformitate cu necesitatea reducerii emisiilor de gaze cu efect de seră și a atenuării schimbărilor climatice;

Comerțul cu servicii

20. ia act de faptul că comerțul cu servicii dintre Uniunea Europeană și India este relativ dezechilibrat; UE exportă în India 1,9 % din totalul serviciilor sale, în timp ce exporturile Indiei în Uniunea Europeană se ridică la 11,6 % din totalul exporturilor sale;
21. recunoaște că serviciile reprezintă sectorul economiei indiene care se dezvoltă cel mai rapid; observă că India are interese ofensive în privința liberalizării Modulului 1 și Modulului 4 din Acordul General privind Comerțul cu Servicii (GATS);
22. consideră că, în ciuda interesului ofensiv al Indiei în Modul 4, orice deschidere a serviciilor în cadrul Modulului 4 nu trebuie să împiedice sau să aducă prejudicii principiului fundamental al egalității de tratament în rândul muncitorilor și trebuie să garanteze aplicarea completă a principiului remunerării egale pentru munci de valoare egală;
23. subliniază că liberalizarea serviciilor nu trebuie să obstrucționeze în niciun fel dreptul de reglementare a serviciilor și, în special, dreptul de a menține și de a dezvolta servicii publice solide, care reprezintă un element esențial al dezvoltării și justiției sociale;
24. invită Comisia să întocmească o listă a serviciilor care trebuie să fie incluse, în conformitate cu principiul unei liste pozitive, și să excludă din aceasta serviciile publice, cum ar fi furnizarea de apă potabilă, precum și serviciile culturale și cele în domeniul audiovizualului; se așteaptă ca Comisia să garanteze excluderea explicită a instrumentelor financiare speculative din domeniul de aplicare a acordului;

Investițiile

25. subliniază că în capitolul privind investițiile trebuie să se promoveze investițiile de înaltă calitate, care să respecte mediul și să încurajeze condițiile de muncă bune; de asemenea, solicită ca acest capitol privind investițiile să respecte dreptul de reglementare al ambelor părți, în special în domenii precum securitatea națională, mediul, sănătatea publică, drepturile lucrătorilor și consumatorilor, politica industrială și diversitatea culturală;
26. invită Comisia să excludă din acord un mecanism de soluționare a litigiilor dintre state și investitori, întrucât împuternicește investitorii celeilalte părți să inițieze acțiuni în justiție la nivel internațional împotriva guvernelor din UE sau a guvernului indian, în timp ce

investitorii naționali au acces doar la instanțele naționale, din UE și din India, și întrucât ar putea submina inițiativele politice din Europa, de la nivel local la nivel european, referitoare la legislația de mediu, socială sau fiscală, iar contribuabilii europeni ar risca să plătească milioane de euro pentru cheltuieli de judecată;

27. invită Comisia să excludă din domeniul acordurilor de investiții serviciile publice și sectoarele sensibile cum ar fi cultura, educația, apărarea națională și sănătatea publică;
28. deplânge faptul că Comisia nu a așteptat ca PE să adopte rezoluția sa privind viitoarea politică în domeniul investițiilor înainte să propună Consiliului un proiect de mandat de negociere privind investițiile; solicită Comisiei și Consiliului ca, la elaborarea mandatului pentru negocierile privind investițiile, să țină seama pe deplin de opinia exprimată în rezoluția menționată;

Achizițiile publice

29. ia act de faptul că India a fost de acord cu includerea achizițiilor publice în ALS; invită Comisia să negocieze sisteme de achiziții eficiente și transparente; consideră că este important să se asigure simetrie și transparență, în special pentru IMM-uri, în cadrul procedurilor de achiziții publice, respectându-se în totalitate multifuncționalitatea politicilor de achiziții; reamintește faptul că eficiența achizițiilor publice este un obiectiv politic secundar pentru India, în timp ce acestea reprezintă în primul rând un instrument de distribuire a veniturilor publice în conformitate cu necesitățile coeziunii regionale și cu imperatiile locale de dezvoltare tehnologică;
30. consideră că UE trebuie să acorde o atenție specială IMM-urilor și, prin urmare, sugerează că în toate programele de cooperare pentru dezvoltare dintre Uniunea Europeană și India, IMM-urile ar putea fi consolidate prin măsuri care să contribuie la finanțarea proiectelor locale propuse de cetățeni;

Drepturile de proprietate intelectuală

31. salută angajamentul ferm al Indiei pentru un sistem solid al DPI și pentru utilizarea flexibilității oferite de acordul TRIPS în legislația internațională și națională pentru a-și îndeplini obligațiile în materie de sănătate publică, în special în ceea ce privește accesul la medicamente; încurajează aplicarea și respectarea riguroasă a acestuia, cu menținerea accesului la medicamente esențiale; invită UE și India să se asigure că angajamentele asumate în cadrul ALS nu împiedică accesul la medicamente esențiale pe măsură ce India își dezvoltă capacitatea, trecând de la o industrie generală la una bazată pe cercetare; subliniază că aceste negocieri trebuie să fie compatibile cu protejarea biodiversității și a cunoștințelor tradiționale;
32. invită Comisia și autoritățile competente din India să elaboreze împreună o definiție comună a medicamentelor contrafăcute într-o manieră care să nu prejudicieze accesul la medicamente esențiale și să își coordoneze acțiunile pentru a aborda în mod eficient lupta împotriva contrafacerii și, în special, împotriva medicamentelor contrafăcute care dăunează sănătății pacienților;
33. solicită Comisiei să nu pretindă exclusivitatea datelor în contextul negocierilor pe marginea

DPI, astfel cum s-a afirmat în Rezoluția PE din 12 iulie 2007, și să recunoască faptul că exclusivitatea datelor ar avea consecințe semnificative asupra producției de medicamente generice și, prin urmare, dăunează accesului țărilor în curs de dezvoltare la medicamente și politicii acestora în domeniul sănătății publice;

34. subliniază că nivelul ridicat de protecție a indicațiilor geografice este de o importanță majoră; invită Comisia să asigure recunoașterea și protejarea efectivă a indicațiilor geografice;

Evaluările de impact

35. insistă asupra necesității absolute a efectuării de către Comisie a unor evaluări de impact independente, care să fie puse la dispoziția publicului și actualizate în funcție de progresele din cadrul negocierilor, cu scopul de a verifica coerența cu alte politici ale UE și de a face din acestea un instrument care să ajute la luarea deciziilor de către Consiliu și Parlamentul European;
36. solicită Comisiei să prezinte o evaluare sectorială detaliată, care să analizeze impactul asupra tuturor sectoarelor care ar putea fi afectate de ALS; solicită introducerea unui capitol specific privind impactul acordului asupra ocupării forței de muncă în Europa;
37. încurajează părțile implicate să abordeze posibilele dezavantaje ale ALS și posibilitățile ca dezvoltarea umană și egalitatea de gen să fie afectate în mod negativ de deschiderea rapidă a piețelor; recunoaște dreptul guvernelor de a menține libertatea necesară la elaborarea politicilor și a capacităților de reglementare pentru a concepe politici economice și sociale care să servească interesele cetățenilor lor;
38. subliniază că ALS ar trebui să garanteze că sporirea comerțului bilateral este benefică pentru cât mai multe persoane și că aceasta contribuie la realizarea de către India a Obiectivelor de dezvoltare ale mileniului (ODM), inclusiv preîntâmpinarea degradării mediului;
39. regretă domeniul limitat al EID existente privind ALS cu India și solicită evaluarea rapidă/continuarea studierii aspectelor legate de drepturile omului, dreptul la alimente și sănătate publică, sectorul economic informal al Indiei și a compatibilității liberalizării prevăzute cu realizarea ODM;
40. subliniază că ALS ar trebui să includă un sistem cuprinzător de monitorizare și revizuire permanentă pentru a stabili impactul socio-economic al acordului; solicită armonizarea dispozițiilor ALS în funcție de concluziile revizuirii respective;

Rolul Parlamentului European

41. având în vedere impactul negocierilor comerciale în domeniul economic, social, al sănătății și al mediului, precum și necesitatea unui control democratic în cazul unor chestiuni complexe, reamintește că Parlamentul trebuie să fie informat în mod corespunzător în toate etapele procesului de negociere;
42. solicită Comisiei și Consiliului ca, înainte de încheierea ALS, să țină seama pe deplin de solicitările PE exprimate în această rezoluție; reamintește că ALS necesită aprobarea PE pentru a intra în vigoare; invită Comisia și Consiliul să nu propună o aplicare provizorie a

acordului înainte ca PE să își dea aprobarea;

43. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre și ale Indiei.